



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΣΥΝΟΧΗΣ & ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΣ  
ΕΘΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΛΛΗΛΕΓΓΥΗΣ



ΑΝΑΡΤΗΤΕΑ ΣΤΗ ΔΙΑΥΓΕΙΑ – ΚΑΤΑΧΩΡΗΤΕΑ ΣΤΟ ΚΗΜΔΗΣ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ  
Τμήμα Προμηθειών & Τεχνικής Υποστήριξης  
Ταχ. Δ/ση: Β. Σοφίας 135 & Ζαχάρωφ Τ.Κ. 115 21  
Πληροφορίες: Ε. Αδαμάκη  
Τηλέφωνο: 2132039787  
e-mail: [promith.adamaki@ekka.org.gr](mailto:promith.adamaki@ekka.org.gr)

Αθήνα 8-8-2023  
Αρ. Πρωτ: 7970

Προς: -ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ ΧΑΡ. Ι. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ  
[INFO@PRINTING.GR](mailto:INFO@PRINTING.GR)  
- ΥΙΟΙ ΘΕΟΔΩΡΟΥ ΒΓΟΝΤΖΑ Α.Ε  
[info@lyhnia.com](mailto:info@lyhnia.com)

**Θέμα:** Πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος κατάθεσης προσφοράς για την ανάδειξη αναδόχου, για την «Εκτύπωση Ενημερωτικού Εντύπου σε δώδεκα γλώσσες» που συμπεριλαμβάνεται στο υποέργο 9 με τίτλο: «Εκτύπωση του πρακτικού οδηγού για επαγγελματίες πρώτης γραμμής και έκδοση ενημερωτικού εντύπου σε 12 γλώσσες», της Πράξης «Ενίσχυση του Εθνικού Μηχανισμού Αναφοράς για την Προστασία Θυμάτων Εμπορίας Ανθρώπων», με κωδικό ΟΠΣ (MIS) 5009756. CPV 79810000-5.

Σύνολο τεμαχίων και για τις 12 γλώσσες 38.000 τεμάχια.

Έχοντας υπόψιν:

1. Το Ν. 3106/03 με τον οποίο συστάθηκε το ΕΚΑΚΒ ως αυτοτελές Ν.Π.Δ.Δ.
2. Το άρθρο 20 του Ν. 3402/05 (ΦΕΚ 258/7-10-05) μετονομασία του ΕΚΑΚΒ σε ΕΚΚΑ.
3. Το ΠΔ 64/2022 (ΦΕΚ 168/τ.Α') «Οργανισμός ΕΚΚΑ».
4. Το Π.Δ. 77/27-6-2023 (ΦΕΚ 130/τ.Α)»
5. Τις διατάξεις του Ν.Δ.496/74 «Περί λογιστικών Ν.Π.Δ.Δ.»
6. Το Ν. 4270/14(ΦΕΚ 143/Α/28-6-2014) «Αρχές δημοσιονομικής διαχείρισης και εποπτείας (ενσωμάτωση της οδηγίας 2011/88/ΕΕ) και δημόσιο λογιστικό και άλλες διατάξεις».
7. Το Ν. 4412/8-8-2016 ΦΕΚ 147<sup>Α</sup> «Δημόσιες συμβάσεις έργων, προμηθειών και υπηρεσιών προσαρμογή στις οδηγίες 2014/24/ΕΕ και 2014/25/ΕΕ» και την τροποποίηση αυτού.
8. Την ΚΥΑ 731/8-7-2017(ΦΕΚ Β 334/2017) «Μεταφορά και κατανομή αρμοδιοτήτων του άρθρου 69Γ του ν. 4270/2014, σε οργανικές μονάδες της Δ/σης Διοικητικού-Οικονομικού του ΕΚΚΑ, για τη ρύθμιση θεμάτων σχετικά με την μεταφορά αρμοδιοτήτων των ΥΔΕ
9. Το από 6/8/22 εγκεκριμένο τεχνικό δελτίο πράξης (ΤΔΠ).



Ευρωπαϊκή Ένωση  
Ταμείο Εσωτερικής Ασφάλειας



10. Την υπ' αρ. 9195/9-8-2022 ΑΔΑ 9ΕΒ4469Η2Α-ΔΘ5) Απόφαση υλοποίησης με ίδια μέσα, στην οποία περιγράφεται αναλυτικά το υποέργο 9 «Εκτύπωση του πρακτικού οδηγού για επαγγελματίες πρώτης γραμμής και έκδοση ενημερωτικού εντύπου σε 12 γλώσσες», με συνολικό εγκεκριμένο προϋπολογισμό 17.030,00€.
11. Την απόφαση της 26<sup>ης</sup> /13-7-2023 ΑΔΑ 61ΕΛ469Η2Α-ΡΧ7 Συνεδρίασης του ΔΣ του ΕΚΚΑ με την οποία εγκρίνεται η σκοπιμότητα δαπάνης, οι Τεχνικές Προδιαγραφές και η απευθείας ανάθεση, για την «Έκδοση ενημερωτικού εντύπου σε 12 γλώσσες» που συμπεριλαμβάνεται στο υποέργο 9 με τίτλο: «Εκτύπωση του πρακτικού οδηγού για επαγγελματίες πρώτης γραμμής και έκδοση ενημερωτικού εντύπου σε 12 γλώσσες» της Πράξης «Ενίσχυση του Εθνικού Μηχανισμού Αναφοράς για την Προστασία Θυμάτων Εμπορίας Ανθρώπων», με κωδικό ΟΠΣ (MIS) 5009756, η οποία συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Εσωτερικής Ασφάλειας περιόδου 2014-2020.
12. Την με αρ. πρωτ. 11380/10-10-2022 ΑΔΑ Ψ6ΓΡ469Η2Α-ΟΙΤ απόφαση συγκρότησης επιτροπής για τον ορισμό μελών Ε.Π.Π.Ε. για το έργο «Ενίσχυση του Εθνικού Μηχανισμού Αναφοράς για την Προστασία Θυμάτων Εμπορίας Ανθρώπων Ε.Μ.Α.»
13. Την με Αρ. Πρωτ. 7452/20-7-2023 ΑΔΑ 9ΨΜΗ469Η2Α-ΥΙΦ α/α 423 απόφαση δέσμευσης πίστωσης, σε βάρος του ΚΑΕ 9479, προϋπολογισμού ΕΚΚΑ οικονομικού έτους 2023.

Το ΕΚΚΑ προσκαλεί τους ενδιαφερόμενους οικονομικούς φορείς για την κατάθεση προσφορών **μέχρι την Πέμπτη 24 Αυγούστου και ώρα 13.00 π.μ** για την «Έκδοση ενημερωτικού εντύπου σε 12 γλώσσες» συνολικού προϋπολογισμού 11.780,00€ (έντεκα χιλιάδων επτακοσίων ογδόντα ευρώ) με κριτήριο ανάθεσης την πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά βάσει τιμής.

#### 1. Συνοπτική περιγραφή φυσικού και οικονομικού αντικειμένου.

Αντικείμενο της παρούσας είναι:

- η εκτύπωση (γραφιστική επιμέλεια και εκτύπωση ενημερωτικού εντύπου) σε επτά (7) γλώσσες (ουκρανικά 4.000 τεμ., ρωσικά 4.000, αλβανικά 4.000 τεμ., αραβικά 4.000 τεμ., φαρσί 4.000 τεμ., ουρντού 4.000 τεμ και μπενγκάλι 4.000 τεμ. σύνολο τεμ. 28.000)
- η εκτύπωση(γραφιστική επιμέλεια και εκτύπωση ενημερωτικού εντύπου) σε πέντε (5) γλώσσες (ελληνικά 1.000 τεμ., αγγλικά 4.000 τεμ., γαλλικά 3.000 τεμ. βουλγαρικά 1.000 τεμ. και ρουμανικά 1.000 τεμ. σύνολο τεμ. 10.000).

Σύνολο τεμαχίων και για τις 12 γλώσσες 38.000 τεμάχια.

Η συνολική αξία της σύμβασης ανέρχεται στο ποσό των 11.780,00€ συνολικά, συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ 24%.

**Τα έντυπα θα παραδοθούν στην Κεντρική Υπηρεσία του ΕΚΚΑ, οδός Βασ. Σοφίας 135 & Ζαχάρωφ, με έξοδα του προμηθευτή και κατόπιν συνεννόησης.**

Η δαπάνη θα βαρύνει τον ΚΑΕ 9479 του προϋπολογισμού του ΕΚΚΑ οικ. έτους 2023.

**Η διάρκεια της σύμβασης είναι μέχρι τριάντα (30) από την υπογραφή της.**

Αναλυτική περιγραφή του φυσικού και οικονομικού αντικειμένου της σύμβασης δίδεται στο ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α της παρούσας πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος

**Δεκτές και «επί ποινή αποκλεισμού» γίνονται οι οικονομικές προσφορές οι οποίες θα κατατίθενται σύμφωνα με το έντυπο ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ (Παράρτημα Β)**



Ευρωπαϊκή Ένωση  
Ταμείο Εσωτερικής Ασφάλειας



Οι προσφορές υποβάλλονται στην Κεντρική Γραμματεία του ΕΚΚΑ, Βασ. Σοφίας 135 & Ζαχάρωφ και μέσω courier ή ταχυδρομείου, αλλά πρέπει να έχουν παραδοθεί στο πρωτόκολλο της υπηρεσίας έως την ανωτέρω ημέρα και ώρα, με την ένδειξη στο φάκελο

**«ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟ Να μην ανοιχθεί από την Ταχυδρομική Υπηρεσία ή το Πρωτόκολλο».**

Ο φάκελος θα περιέχει:

1. Εκτύπωση της καρτέλας “Στοιχεία Μητρώου/ Επιχείρησης” από την ηλεκτρονική πλατφόρμα της Ανεξάρτητης Αρχής Δημοσίων Εσόδων, όπως αυτά εμφανίζονται στο taxisnet, από την οποία να προκύπτει η μη αναστολή της επιχειρηματικής δραστηριότητάς τους.
2. Πιστοποιητικά ασφαλιστικής και φορολογικής ενημερότητας εν ισχύ κατά το χρόνο υποβολής της προσφοράς.
3. Πιστοποιητικό ΓΕΜΗ
4. Υπεύθυνη Δήλωση υπογεγραμμένη από τον νόμιμο εκπρόσωπο του προσφέροντα με την οποία να δηλώνεται ότι:

α) με την υποβολή της προσφοράς, ο προσφέρων οικονομικός φορέας αποδέχεται τους όρους της παρούσας πρόσκλησης, αναλαμβάνει την υλοποίηση του φυσικού αντικείμενου στο σύνολό του και όπως αυτό προσδιορίζεται στην παρούσα πρόσκληση..

β) η προσφορά ισχύει για 3 (τρεις) μήνες από την επομένη της καταληκτικής ημερομηνίας υποβολής της.

4. Οικονομική προσφορά, η οποία θα πρέπει να είναι υπογεγραμμένη από τον νόμιμο εκπρόσωπο του προσφέροντα και να φέρει τη σφραγίδα του.

Η Αναθέτουσα Αρχή μπορεί να ζητήσει από τον οικονομικό φορέα σε οποιοδήποτε χρονικό σημείο, κατά την διάρκεια της διαδικασίας, να υποβάλλουν επιπλέον δικαιολογητικά ή διευκρινήσεις, όταν αυτό απαιτείται για την ορθή διεξαγωγή της διαδικασίας.

Για την υπογραφή της σύμβασης απαιτείται η παροχή εγγύησης «καλής εκτέλεσης», σύμφωνα με το άρθρο 72 παρ. 1 β) του ν. 4412/2016, το ύψος της οποίας ανέρχεται σε ποσοστό 4% επί της εκτιμώμενης αξίας της σύμβασης, εκτός ΦΠΑ, και κατατίθεται πριν ή κατά την υπογραφή της σύμβασης.

Η εξόφληση του τιμολογίου θα γίνει με την οριστική παραλαβή του από την αρμόδια επιτροπή και αφού έχουν κατατεθεί όλα τα παραδοτέα

Επισημαίνεται ότι τυχόν αύξηση του ΦΠΑ ή αύξηση ή επιβολή κρατήσεων βαρύνει τον ανάδοχο, ενώ τυχόν μείωση αυτών λειτουργεί σε όφελος της Αναθέτουσας, μειούμενου αναλόγως του συμβατικού τιμήματος.

Η Πρόεδρος ΔΣ

Δρ. Άρτεμις Αναγνώστου-Δεδούλη

Ακριβές Αντίγραφο

Ο υπεύθυνος υπάλληλος α/α

Κων/νος Στεφανόπουλος



**Ευρωπαϊκή Ένωση**  
 Ταμείο Εσωτερικής Ασφάλειας



**Παράρτημα Α:**

Α/Α	ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ	ΤΕΜΑΧΙΑ/ΓΛΩΣΣΑ	ΣΥΝΟΛΟ ΤΕΜΑΧΙΩΝ
1	Εκτύπωση (γραφιστική επιμέλεια + εκτύπωση ενημερωτικού εντύπου) σε (7) επτά γλώσσες	-Έντυπο: 2 όψεων - Δίπλωμα -Χαρτί: 150 velvet -Διαστάσεις: Α4 -Χρώματα: 4	- Ουκρανικά: 4.000 - Ρωσικά: 4.000 - Αλβανικά: 4.000 - Αραβικά: 4.000 - Φαρσί: 4.000 -Ουρντού: 4.000 -Μπενγκάλι: 4.000	28.000
2	Εκτύπωση (γραφιστική επιμέλεια + εκτύπωση ενημερωτικού εντύπου) σε (5) πέντε γλώσσες		- Ελληνικά: 1.000 - Αγγλικά: 4.000 - Γαλλικά: 3.000 - Βουλγάρικα: 1.000 - Ρουμανικά: 1.000	10.000
Σύνολο Προϋπολογισθείσας Δαπάνης χωρίς ΦΠΑ				9.500,00€
Σύνολο Προϋπολογισθείσας Δαπάνης με ΦΠΑ 24%				11.780,00€

**Χρόνος παράδοσης ειδών:** Μέχρι τριάντα (30) ημέρες από την υπογραφή της Σύμβασης.

**Τρόπος παράδοσης:**

**1<sup>η</sup> Φάση:** Παράδοση σχεδίων του ενημερωτικού εντύπου σε ηλεκτρονική μορφή και στις (12) δώδεκα γλώσσες (**Παραδοτέο 1 - Μέχρι δέκα (10) ημέρες.**) Η γραφιστική επιμέλεια του ενημερωτικού εντύπου θα γίνεται σε συνεργασία με το αρμόδιο Τμήμα και την Επιτροπή Παραλαβής και Παρακολούθησης.

**2<sup>η</sup> Φάση:** Παράδοση των δειγμάτων του ενημερωτικού εντύπου σε έντυπη και ηλεκτρονική μορφή και στις δώδεκα (12) γλώσσες με ενσωμάτωση τυχόν παρατηρήσεων της ΕΠΠΕ (**Παραδοτέο 2 - Μέχρι δέκα (10) ημέρες.**)

**3<sup>η</sup> Φάση:** Παράδοση των αντιτύπων του ενημερωτικού εντύπου, διπλωμένα και στις δώδεκα (12) γλώσσες, με ενσωμάτωση τυχόν παρατηρήσεων της ΕΠΠΕ (**Παραδοτέο 3 – Μέχρι δέκα (10) ημέρες.**)

**Τρόπος πληρωμής:**

Με την τελική παραλαβή από την Επιτροπή Παρακολούθησης και Παραλαβής του Έργου.



**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β**  
**ΕΝΤΥΠΟ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΑΣ**

A/A	ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ	ΤΕΜΑΧΙΑ/ΓΛΩΣΣΑ	Τιμή τεμ. άνευ ΦΠΑ
1	Εκτύπωση (γραφιστική επιμέλεια + εκτύπωση ενημερωτικού εντύπου) σε (7) επτά γλώσσες	-Έντυπο: 2 όψεων - Δίπλωμα -Χαρτί: 150 velvet -Διαστάσεις: A4	- Ουκρανικά: 4.000 - Ρωσικά: 4.000 - Αλβανικά: 4.000 - Αραβικά: 4.000 - Φαρσί: 4.000 -Ουρντού: 4.000 -Μπενγκάλι: 4.000 (σύνολο τεμ. 28.000)	
2	Εκτύπωση (γραφιστική επιμέλεια + εκτύπωση ενημερωτικού εντύπου) σε (5) πέντε γλώσσες	-Χρώματα: 4	- Ελληνικά: 1.000 - Αγγλικά: 4.000 - Γαλλικά: 3.000 - Βουλγάρικα: 1.000 - Ρουμανικά: 1.000 (σύνολο τεμ. 10.000)	
Ολικό Σύνολο τεμαχίων 38.000				
Σύνολο Προϋπολογισθείσας Δαπάνης χωρίς ΦΠΑ				€
ΦΠΑ 24%				€
Σύνολο Προϋπολογισθείσας Δαπάνης με ΦΠΑ 24%				€

